

UMOWA NR /COIE/2015

zawarta dnia 2015 r. w Szczecinie

pomiędzy:

Województwem Zachodniopomorskim z siedzibą w Szczecinie przy ul. Korsarzy 34, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Zachodniopomorskiego w imieniu którego działają :

1. Województwa Zachodniopomorskiego
2. Województwa Zachodniopomorskiego
zwanym dalej **Zamawiającym**

a:

Ageron Polska Spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Wróbla 35, 02-736 Warszawa

REGON 147401417, NIP 521-367-83-49, wpis do KRS nr 0000522457 w Sądzie Rejonowym dla M. St. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego

Reprezentowanym przez:

Pana Rafał Gorgol – Wiceprezes Zarządu

zwanym dalej **Wykonawcą**

Niniejsza umowa została zawarta w oparciu o art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.)

§ 1

Postanowienia ogólne

1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca przyjmuje do realizacji wykonanie usługi polegającej na kompleksowej organizacji przyjazdowej misji gospodarczej z Algierii do województwa zachodniopomorskiego, organizowanej w ramach realizacji projektu Sieć Centrów Obsługi Inwestorów i Eksporterów (zwanej dalej misją) zgodnie z zapytaniem ofertowym z dnia 17.03.2015 r. stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszej umowy.
2. Wykonawca zrealizuje umowę w dwóch etapach:
 - a) I etap obejmuje realizację następujących zapisów Zapytania ofertowego stanowiący Załącznik nr 1 do umowy:
 - przygotuje i prześle listę zrekrutowanych algierskich uczestników misji zgodnie z pkt IV.4 Zapytania ofertowego.
 - przygotuje i prześle szczegółowy i ostateczny harmonogram misji przyjazdowej zgodnie z pkt IV.1 Zapytania ofertowego.
 - prześle skany zakupionych/zarezerwowanych biletów lotniczych dla algierskich uczestników misji uwzględniając zapisy z pkt IV.6 Zapytania ofertowego.
 - przygotuje i prześle projekt katalogu o którym mowa w pkt. IV.5 Zapytania ofertowego.

- b) II etap obejmuje realizację pozostałych zapisów Zapytania ofertowego, nie wymienionych w § 1 ust. 2 lit.a.
3. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Przedmiot umowy z najwyższą starannością, przy uwzględnieniu jego przeznaczenia dla celów współpracy gospodarczej i wspierania eksportu.
 4. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić przestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i BHP.
 5. Wykonawca oświadcza, że dysponuje wiedzą, doświadczeniem zawodowym oraz odpowiednimi zasobami technicznymi i osobowymi niezbędnymi do prawidłowego i terminowego wykonania Przedmiotu umowy.

§ 2

Obowiązki wykonawcy

1. Wykonawca zobowiązany jest wykonać zamówienie w terminie 6-9 maja 2015 r., zgodnie z najlepszą wiedzą i należytą starannością, jakiej wymaga tego rodzaju usługa.
2. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za logistykę i sprawną organizację każdego elementu zamówienia, wysokie kwalifikacje osób wykonujących w imieniu Wykonawcy umowę, wysoką jakość wszelkich urządzeń technicznych i organizacyjnych oraz dobór najlepszych środków i metod realizacji umowy.
3. Wykonawca wykona umowę samodzielnie.
4. Wykonawca zobowiązuje się współpracować z Zamawiającym w trakcie realizacji umowy, a w szczególności udzielać wszelkich niezbędnych wyjaśnień i informacji dotyczących jej wykonywania, na każde żądanie Zamawiającego, w terminie przez niego wyznaczonym.
5. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania poufności, co do uzyskanych informacji i dokumentacji dotyczących realizacji przedmiotu zamówienia, chyba, że z mocy przepisów prawa stanowią one informację publiczną i podlegają udostępnieniu na zasadach określonych w powszechnie obowiązujących przepisach prawa w tym w szczególności w ustawie z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2014r., poz. 782).
6. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 Wykonawca zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją umowy, dla celów archiwizacyjnych i kontrolnych do dnia 31 grudnia 2020 r.
7. Wykonawca zobowiązuje się do poddania kontroli przeprowadzanej przez Zamawiającego oraz inne uprawnione do kontroli podmioty, w zakresie prawidłowości realizacji umowy, w tym w szczególności do zapewnienia pełnego wglądu we wszystkie dokumenty związane z realizacją umowy.

§ 3

Zasady rozliczeń

1. Za wykonanie niniejszej Umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości łącznej: 119 786,00 zł brutto (słownie: sto dziewiętnaście tysięcy siedemset osiemdziesiąt sześć złotych brutto).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 zawiera podatek od towarów i usług (VAT).
3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w 2 transzach, płatnych w następujący sposób:
 - a) pierwsza transza – w wysokości 40% kwoty wynagrodzenia wskazanego w § 3 ust. 1 płatna po realizacji pierwszego etapu umowy zgodnie z § 1 ust. 2 lit. a, w terminie 14 dni od daty przedłożenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT,
 - b) druga transza - w wysokości 60% kwoty wynagrodzenia wskazanego w § 3 ust. 1 płatna po realizacji drugiego etapu umowy zgodnie z § 1 ust. 2 lit. b tj. po zakończeniu misji, w terminie 14 dni od daty przedłożenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT.

4. Podstawą wystawienia poszczególnych faktur będzie protokół odbioru, o którym mowa w § 4 sporządzony w ciągu 7 dni roboczych po realizacji każdego etapu przedmiotu umowy.
5. Wykonawca doręczy Zamawiającemu fakturę VAT najpóźniej następnego dnia roboczego po podpisaniu przez Zamawiającego protokołu odbioru.
6. Faktura zostanie wystawiona na:
Województwo Zachodniopomorskie
ul. Korsarzy 34
70-540 Szczecin
NIP: 851-287-14-98.
7. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę w fakturze VAT. Za dzień zapłaty Strony przyjmują dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
8. Faktura VAT wystawiona niezgodnie z treścią niniejszego paragrafu nie będzie przyjęta do realizacji.
9. Zamawiający informuje Wykonawcę, iż niniejsza usługa zostanie sfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka na lata 2007 - 2013.

§ 4 **Protokół odbioru**

1. Wykonanie każdego etapu przedmiotu umowy Zamawiający potwierdzi w protokole odbioru, stanowiącym Załącznik Nr 3 do umowy, zawierającym ocenę jego zgodności z warunkami umowy, zgodnie z Zapytaniem ofertowym stanowiącym Załącznik Nr 1 do umowy.
2. Do akceptacji protokołu odbioru konieczny jest podpis Dyrektora Centrum Obsługi Inwestorów i Eksporterów lub w przypadku jego nieobecności Kierownika Biura Wspierania Przedsiębiorczości w COIE.
3. Stwierdzone w protokole odbioru wady lub braki przy realizacji umowy stanowią podstawę do naliczenia kar umownych.

§ 5 **Prawa autorskie**

1. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do wszystkich wyników prac powstałych w związku z wykonaniem przedmiotu umowy (w tym w szczególności projektów, koncepcji itp.). Przeniesienie majątkowych praw autorskich następuje z chwilą podpisania przez strony protokołu odbioru, o którym mowa w § 4 oraz zapłaty wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1, bez ograniczeń co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy w zakresie wszystkich znanych pól eksploatacji wskazanych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 z późn. zm.), tj. w zakresie:
 - 1) utrwalenia,
 - 2) zwielokrotniania przy zastosowaniu technik drukarskich i komputerowych,
 - 3) wprowadzania do obrotu,
 - 4) wprowadzenia do pamięci komputera,
 - 5) publicznego wykonania i publicznego odtwarzania,
 - 6) publikowania w całości lub części, w tym także w formie elektronicznej, według własnego uznania,
 - 7) zamieszczania w Internecie, publicznego udostępniania w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym.

2. Wykonawca oświadcza, że wszystkie prace powstałe w wyniku realizacji niniejszej umowy stanowią przejaw jego oryginalnej twórczości i zobowiązuje się, że wykonując przedmiot umowy nie naruszy praw majątkowych osób trzecich i przekaże Zamawiającemu wyniki prac w stanie wolnym od jakichkolwiek obciążeń prawami osób trzecich.
3. Wykonawca udziela Zamawiającemu zgody na dokonywanie przez Zamawiającego dowolnych zmian w utworach, do których Zamawiający nabył majątkowe prawa autorskie na podstawie niniejszej umowy.
4. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy, Wykonawca zezwala Zamawiającemu na wykonywanie praw zależnych, o których mowa w art. 2 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631z późn. zm.), na wszystkich polach eksploatacji przewidzianych niniejszą umową dla utworów pierwotnych.
5. Z chwilą przekazania wyników prac Zamawiającemu, Zamawiający nabywa własność wszystkich egzemplarzy nośników, na których zostały one utrwalone.
6. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przez Wykonawcę przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy.

§ 6

Przetwarzanie danych osobowych

1. Na podstawie art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r., Nr 1182 z późn. zm.) Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych Uczestników przyjazdowej misji gospodarczej, jedynie w zakresie i w celu prawidłowego wykonania przedmiotu umowy.
2. Uczestnikami przyjazdowej misji gospodarczych są przedsiębiorcy z Algierii, przedstawiciel tamtejszej prasy gospodarczej oraz reprezentant WPHI oraz przedstawiciele zachodniopomorskich przedsiębiorstw.
3. Zamawiający przekaże Wykonawcy profile zachodniopomorskich firm (zawierające dane osobowe powierzone do przetwarzania, których zakres obejmuje: imię i nazwisko, nazwa firmy, adres firmy, numer telefonu i faksu, adres mail), za pośrednictwem poczty elektronicznej na wskazany przez Wykonawcę adres.
4. Wykonawca przekaże Zamawiającemu listę zagranicznych uczestników misji przyjazdowej (zawierającą dane osobowe powierzone do przetwarzania, których zakres obejmuje: imię i nazwisko, nazwa firmy, adres firmy, numer telefonu i faksu, adres mail) w terminie co najmniej 10 dni przed rozpoczęciem misji, za pośrednictwem poczty elektronicznej na wskazany przez Zamawiającego adres.
5. Wykonawca zobowiązuje się zastosować, zgodnie z wymogami art. 36-39 Ustawy, o której mowa w ust. 1, środki techniczne i organizacyjne mające na celu należyte, odpowiednie do zagrożeń oraz kategorii danych objętych ochroną, zabezpieczenie danych, w szczególności zabezpieczyć dane przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem ustawy, o której mowa w ust. 1, zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.
6. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez okres realizacji umowy, jak również bezterminowo po jej ustaniu (wygaśnięciu, wypowiedzeniu, odstąpieniu).
7. W zakresie przekazanych danych osobowych Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania przepisów ustawy, o której mowa w ust. 1 oraz Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych

oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. z 2004 r. Nr 100, poz. 1024).

8. Zamawiający w każdym czasie ma prawo dokonać kontroli przestrzegania przez Wykonawcę przepisów ustawy, o której mowa w ust. 1 oraz przytoczonych przepisów wykonawczych, w szczególności zażądać dokumentacji potwierdzającej wykonanie obowiązków z nich wynikających, w tym poświadczoną przez Wykonawcę kopię ewidencji osób uprawnionych do przetwarzania powierzonych w wykonaniu niniejszej umowy danych osobowych.

§ 7

Odstąpienie od umowy i kary umowne

1. Niezależnie od podstaw odstąpienia od umowy przewidzianych w przepisach prawa, Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy do dnia 10 maja 2015 r. w przypadkach, gdy Wykonawca nie przystąpi do realizacji umowy lub będzie ją wykonywał w sposób nieprawidłowy, w szczególności nie będzie realizował obowiązków informacyjnych określonych w § 2 ust. 4. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy może zostać złożone na piśmie w terminie 30 dni od stwierdzenia przez Zamawiającego okoliczności, o których mowa w zdaniu poprzednim. W razie odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z powyższych przyczyn, nie będzie on zobowiązany do zwrotu wydatków poniesionych przez Wykonawcę.
2. Zamawiający ma prawo do naliczenia Wykonawcy kar umownych w przypadku:
 - a) odstąpienia od umowy z przyczyn, o których mowa w ust. 1 w wysokości 30% kwoty wynagrodzenia brutto, określonego w § 3 ust. 1,
 - b) nienależytego wykonania przedmiotu umowy, stwierdzonego w protokole, o którym mowa w § 4 ust. 1 w wysokości 1% kwoty wynagrodzenia brutto, określonego w § 3 ust. 1, za każde stwierdzone w tym protokole naruszenie,
 - c) niewykonania umowy w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1 w wysokości 30% kwoty wynagrodzenia brutto, określonego w § 3 ust. 1.
3. Zamawiający może potrącić z umówionego wynagrodzenia należność z tytułu kar umownych, bez konieczności wzywania Wykonawcy do ich zapłaty.
4. Kary umowne, określone w ust. 2 podlegają kumulacji i mogą być naliczane niezależnie od siebie.
5. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przenoszącego wartość kar umownych, do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

§ 8

Osoby do kontaktów

1. Do kontaktów z Wykonawcą podczas realizacji umowy, kontrolowania przebiegu prac objętych umową, w tym w szczególności do zatwierdzania przedstawianych projektów Zamawiający wyznacza następujące osoby:
 - a) Małgorzata Saar – ekspert pro-eksport
 - b) Monika Gonciarz – inspektor w COIE
2. Do kontaktów z Zamawiającym podczas realizacji Przedmiotu umowy Wykonawca wyznacza następujące osoby:
 - a)
 - b)
3. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1 i 2 wymaga pisemnego oświadczenia złożonego drugiej Stronie i nie powoduje zmiany umowy.

4. Dla skuteczności czynności, o których mowa w ust. 1 wystarczające jest działanie jednej z osób w nim wymienionych.
5. Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie poinformować Zamawiającego na piśmie o zmianie adresu swojej siedziby lub adresu dla dokonywania doręczeń oraz nr faksu. W braku takiej informacji wszelkie pisma i przesyłki wysłane na adres lub nr faksu Wykonawcy wskazany w niniejszej umowie będą uznawane za doręczone.

§ 9 **Zmiany umowy**

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem przypadków szczególnych przewidzianych w niniejszej umowie.

§ 10 **Postanowienia końcowe**

1. Strony zobowiązują się dążyć do polubownego rozwiązywania wszystkich ewentualnych sporów mogących powstać w związku z realizacją umowy. W braku możliwości osiągnięcia porozumienia na drodze polubownej wszystkie spory powstałe w związku z realizacją umowy Strony poddają rozstrzygnięciu sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych a także inne obowiązujące przepisy prawa.
3. Załączniki do umowy stanowią jej integralną część.
 - a. Załącznik nr 1: Zapytanie ofertowe z dnia 17.03.2015 r.
 - b. Załącznik nr 2: Oferta Wykonawcy z dnia 23.03.2015 r.
 - c. Załącznik nr 3: Wzór protokołu odbioru
4. Usługa wykonywana w ramach niniejszej umowy nie stanowi usługi turystycznej w rozumieniu art. 3 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych (Dz. U. z 2014 r. poz. 196).
5. Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa dla każdej ze stron.

.....
ZAMAWIAJĄCY

.....
WYKONAWCA